# Suminawa

Traducteur
Jean-Sébastien CLUZEL
Masamochi Ishikawa
Katsushika Hokusai
Illustrateur

---

2023
Lyon : Nouvelles éditions Scala, 2023, 268 p.
ISBN
978-2-35988-291-9 (br.)
25
€

## Traduction et postface de Jean-Sébastien Cluzel

Suminawa est un charpentier de génie. Les habiles mécanismes de bois qu'il met au point vont jusqu'à simuler la vie des êtres. Devant son talent, les sages du Paradis bouddhique décident de lui confier une mission : sauver de l'errance les âmes de deux jeunes Immortels qui se sont égarées dans le monde des hommes… Dans cette quête, l'artisan devra faire appel à toute sa virtuosité pour contrevenir aux esprits malfaisants.
Ce récit inclassable - entre roman d'aventures, conte de fées et histoire d'amour - est un classique de l'époque Edo. Son auteur, Ishikawa Masamochi, réussit à transporter le lecteur dans l'Ancien Japon, en revenant avec panache sur les imperfections de la société des Tokugawa.
Traduit pour la première fois en français, ce texte un brin singulier, indémodable et d'une intrigue palpitante, est illustré par le célèbre peintre des *Trente-Six Vues du mont Fuji*, Katsushika Hokusai.
(4e de couv.)

Ishikawa Masamochi (1754-1830), dont l'un des noms de plume est Rokujuen, est né à Edo. Il fit ses débuts dans la satire et s'essaya à la traduction de romans chinois. Mais ce sont ses analyses d'œuvres classiques japonaises qui le firent connaître, tandis que ses recueils de « poésies folles » (*kyôka*) lui apportèrent une grande notoriété.

À télécharger
Suminawa-Couverture .pdf - 236.6 Ko
Téléchargement